

# JÖVŐ

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díjai: Egy óra 4000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 4000. vállalati előfizetés 120 000 lej

Felelős szerkesztő: PALÁSTI JÓZSEF

Telefon: 20-76 és kiadóhivatal 20-77

### Miért kell harcolnunk a magyar reakció ellen

Irta: PALÁSTI JÓZSEF

Vannak magyarok, akiknek az a véleményük, hogy fölösleges erről a kényes kérdéssel éppen nekünk, magyaroknak, beszélni. Akadnak olyanok is, akik egyenesen azt hiszik, hogy magyar reakció nem is létezik; csak ellenségeink találtak ki ezt a vádat. Ez a felfogás vagy rövidlátásból, vagy rosszul értelmezett nemzeti összetartásból ered, de mindenképpen téves.

Elsősorban is mindenki tisztában kell, hogy legyen azzal, hogy a múlt nappellenes, diktatórikus rendszeréből a mai nép érdekét képviselő rendszerbe való átmenet nem képzelhető el harc nélkül. Egyszerűen azért, mert azok a reakciós elemek, akik eddig létüket a nép kizsákmányolására alapozták, nem hajlandók békésen átadni kiváltságos jogukat és hatalmat hitvesítő állásuk elvesztéséhez. Ellenkezésképp a legkíméletlenebb harcot folytatják a nép és a nép érdekeit védő demokrácia ellen.

Másodsorban minden kétséget kizáróan megállapíthatjuk, hogy voltak és vannak reakciók; sőt ők maguk gondoskodnak arról, hogy kénytelen-kelletlen tudomást szerezzünk létezésükről. A magyar nép történelme telve van olyan bizonyítékokkal, amelyek a magyar reakció létezéséről tanúskodnak. A magát „történelmi” nevező kiváltságos réteg reakciós tagjai, hol a haza, hol a nemzeti érdek, vagy éppen a keresztényesség és jogrend általuk meghamisított darcra mögé bujva, valójában azonban mindig csak önisérből nem egyszer a pusztulás szélére sodorták a magyar népet. Nem volt előtük szent sem az emberiség, sem nemzet, vagy haza, de még a királynak Isten nevében tett esküjük sem, ha a háberbirtok növeléséről, vagy nagyobb hatalmi helyzet elnyeréséről volt szó. Vegyük például az 1526-i mohácsi csatavesztést, amikor a királyi koronára törő Zánolya János kesedelmessége folytán a túlerőben lévő török sereg megsemmisítő csapást mért a vele megülködő magyarokra. És maga II. Lajos király is ott vesztett. Így, ilyen eszköz árán lett Zánolya János magyar király a magyar főurak egy csoportja által megválasztva, bár a dicsősége nem tartott soká, mert ugyanakkor a magyar főurat másik csoportja Ferdinánd német-római császárnak ajánlották föl a koronát. Alig egy év múlva Ferdinánd seregei Zánolyát menekülésre kényszerítették, ezután hol a törökkel, hol Ferdinánddal osztották a hatalomhan Zánolya, aki részt a kötes dicsőségért áldozta föl Mohácsnál a magyar sereget és a magyar népet évszázadokra.

A második néldát Rákóczi szabadságharca adja, amelynek során az osztrák elnyomás ellen harcoló kurucok egyik legnagyobb katonái elmentek a magyar főúr, gróf Pálffy János mellé. Egy másik magyar főúr, araf Károlyi Sándor, az osztrálokai pártolt át Rákóczi seregéhez és mint a kuruc serege főparancsnoka, tétele le a felkelőkkel a fegyvert

1711-ben, a majtényi síkon.

Az újabb idők történelmét figyelemmel kísérve, jól kell tennünk a kérdést, hogy vajjon kik vitték bele a magyar nemzetet az 1914-18-as világháborúba a német imperidalizmus oldalán? Nem-e a magyar „történelmi” osztály egyes tagjai, akik között vezetés szerepet játszott az a Windisch-Graetz Lajos herceg, aki mint közéletmezési miniszter, nem

átallott belekeveredni egy hadiszállási krumplicpanamába? Ugyanez a Windisch-Graetz Lajos — akinek nagyapja még a magyargyűlölő osztrák uralom egyik támasza volt — 1925-ben frankót hamisított „haza-szeretettől”, majd sértett méltósággal átköltözött csehszlovákiai birtokára.

A Horthy-uralom alatt magukat jó magyaroknak nevező földesurak éppenséggel nem követték Károlyi Mihály példáját, aki saját elhaláztatásából felosztotta birtokait a szegény, földtelen parasztok között. Ellenkezésképp az emigrált Károlyi Mihályt perbe fogták és a magyar

„független” bíróság „hűtlenség” címén ítélte el. Vagyonát is elkobozták, de bizony nem osztották szét a földtelenek között. Azt, hogy Magyarország népét 1919-től 1945-ig milyen katasztrófába sodorták, úgy hiszem, mindenki tudja.

Nekünk, romániai magyaroknak, voltak és vannak-e reakciósaink? Igenis, voltak és vannak. Belkén gróf és hívei, akik a magyar szavazókat a nemzetiségi jogokat eltipró román „történelmi” reakció érdekében állították sorompóba, ma is változatlanul bíznak Maniu szerencsecsillagában. Ők még hisznek annak a kéznek az erejében, amely Antonescu jobbát szorította meg a népbírósági tárgyaláson. A magyar reakció mesterkedése például a különböző rémhírek koholása is, amelyek segítségével a magyarságot az MNSz munkájában való részvételről és a nemzetiségi jelentkezőstől igyekeznek elriasztani. Nem jesszé-lyezi őket az a tudat, hogy tevékenységük énen a magyar érdekeket veszélyezteteli. Ezek az elemek soha nem voltak érzelgősek, amíg or „magasabb politikai céljaink” eléréséről volt szó. A nemzetközi reakció énen a magyar nép homlasztó és námitkellő propagandaát osztotta ki részükre az szos szerez ayantán. Ehhe a munkába jáindulatú, hecsületes, de tíjé-ozatlan emberek is beugratnak, akiket azután, ha bajba jutnak, cserben hagyunk.

Magyar reakciók tehát vannak és elsősorban a mi népiünk jogait, szabadságát és boldogabb jövőjét veszélyeztetik. Ezért kell éppen nekünk, magyaroknak, harcolnunk a magyar reakció ellen.

### Molotov külügyminiszter az egyszerű szótöbbség alkalmazása ellen

## Ismét a békeértekezlet napirendjére került a szavazatarány kérdése

### Megérkezett Párisba a magyar béke delegáció vezetője

PÁRIS. Meglehető fordulat állott be a szavazás kérdésében — jelenti az angol rádió. — Az ügyrendi bizottságnak a szavazás kérdésében hozott határozatával kapcsolatosan a békekonferencia plenáris ülésén bejelentette felszólalását Fehéroroszország és Ukrajna képviselője. De beszédet mond Byrnes USA külügyminiszter, valamint Alexander, a brit delegáció vezetője is. A plenáris ülés ma reggel 9 órakor kezdődött.

Az ügyrendi bizottság ismeretes 15:30 arányban történt döntését az angol kompromisszumos javaslat kérdésében a békekonferencia tegnapi plenáris ülése tárgyalta. Az volt a diplomáciai körök feltevése, hogy ezt a döntést a teljes ülés csak formálisan tárgyalja le. Molotov a Szovjetunió külügyminisztere felszólalt a szavazási arány megállapításának kérdésében és hangsúlyozta, hogy az ügyrendi bizottság tévedett és ezért a felelősség az angol és amerikai bizottságokat terheli. Molotov felszólalása után élénk vita indult meg. Evatt dr. az ausztráliai főmegbízott válaszolt elsőnek, majd Kardely a jugoszláv külügyminiszter vezette tartott beszédet és többek között ezt mondotta: „Ha a plenáris ülésen, elfogadják az ügyrendi bizottságnak a szavazási arány megál-

lapítására vonatkozó döntését, akkor ezt a jugoszláv bizottság csak igen nagy fenntartással vehetné tudomásul”. Alexander angol főmegbízott, aki ugyancsak felszólalt a vitában hangsúlyozta, hogy az ügyrendi bizottság nyolc napig foglalkozott a szavazási arány megállapításának ügyével majd utalt a külügyminiszterek értekezletének július 8-án tartott ülésének jegyzőkönyvére, „különösnek találta”, hogy Molotov szovjet külügyminiszter egyhangú döntéseket kíván.

PÁRIS. A bukaresti rádió jelentése szerint a békekonferencia tegnapi teljes ülésén Molotov szovjet külügyminiszter az egyszerű szótöbbség alkalmazása ellen emelte fel szavát.

### Gheorghiu-Dej is részt vesz a békeértekezleten (?)

BUKAREST. Jólétesült fővárosi politikai körök úgy tudják, hogy a Párisba utazó román küldöttségben részt vesznek Gh. Gheorghiu-Dej közlekedésügyi és Lotar Radaceanu munkaügyi miniszter is.

### Négy alkotmányjavaslat Triesztről

PÁRIS. A békekonferencia tárgyalja — mint ismeretes — Trieszt alkotmányának kérdését. Négy különböző tervezet: a szovjet, angol, amerikai és francia előter-

jesztést nyújtanak be a plenáris ülés elé. A tervezetek még nem öltöttek végleges formát — jelenti a Reuter hírszolgálat iroda.

WASHINGTON. Wanderberg és O'Connell USA szenátorok elutaztak Párisba, hogy támogassák Byrnes külügyminiszter munkájában.

PÁRIS. Gaeperi olasz külügyminiszter megérkezett Párisba; ugyancsak megérkezett Párisba Gyöngyösi István külügyminiszter, a magyar békeküldöttség vezetője is.

PÁRIS. A békekonferencia elé terjesztette emlékiratát az olasz kormány az olasz-francia hájár kérdésében.

### Angol-román kereskedelmi tárgyalások küszöbén

PÁRIS. Jólétesült nemzetközi diplomáciai körök arról tudnak, hogy Csehszlovákia és Lengyelország teljesen felszámolták a multat és teljes megegyezés jött létre a két állam között.

Franciaország és Csehszlovákia között rövidesen tárgyalások indulnak meg szövetségi és kölcsönös segélynyújtási egyezmény megkötésére vonatkozóan.

Nemzetközi diplomáciai körök angol-román, angol-jugoszláv valamint a szovjet-angol rövidesen meginduló kereskedelmi tárgyalásokról is tudnak.

MOSZKVA. A szovjet lapok harmadik oldalukon teljes egészében közlik Byrnes USA külügyminiszter provokáló beszédét. Ugyancsak közlik Molotov szovjet külügyminiszter válaszát. A cikkek címei: Byrnes... az USA külügyminiszterének beszéde; Molotov szovjet külügyminiszter válasza Byrnes beszédére.

### 4703 halálos ítéletet hozott a francia népbíróság

A francia Népbíróság hazaárulás és ellenséggel való együttműködés miatt 4703 esetben hozott halálos ítéletet. Ugyanezen bűnök miatt 1787 személyt életfogytiglan 1753 vádlótat meghatározott ideig tartó kényszermunkára, 1820 embert börtönbüntetéssel sújtottak. A francia Népbíróság előtt még 15.652 vádlott ügy van.

### Anglia nem adja fel a Palesztina-mandátumban vállalt kötelezettségeit

LONDON. Az angol Kormány ma ismét minisztertanácsra ül össze Palesztina ügyében.

WASHINGTON. Az Egyesült Államok Kabinetje folytatja tanácskozását az angol-amerikai Palesztina-bizottság javaslati tárgyában.

LONDON. A Daily Herald az angol munkáspárt hivatalos lapja a brit minisztertanácsban hozott határozattal kapcsolatosan megállapítja, hogy Anglia nem adja fel a mandátumban foglalt kötelezettségét.

LONDON. Az angol lapok megállapítják, hogy Európa különböző kékóthól hajók indulnak Palesztina felé, illegális kivándorlókkal. Ezeket a kivándorlókat egész Európára kiterjedő hatalmas anyagi alappal rendelkező szervezések szállítják Palesztinába.

# A Harmadik Birodalom utolsó napjai

Németből fordította: SÓS ALADÁR  
11.

## A Führer hagyatéka: a gonoszság

Ezen a napon Göbbels ismét hazugságaival szédítette a Berlinieket. Május elsején kelet kiáltványában bejelentette, hogy a német csapatokat visszavonták a nyugati frontról és azok hamarosan megérkeznek s folmentek Berlinre, majd átveszik a főváros védelmét. Ezt a hazugságot már a berliniek sem hitték el. Miközben Weidling Krebs vezérkari főnöktől bucsúzkodott, meghívta a parancsnokságra. Krebs tábornok azonban csak ennyit válaszolt:

— Itt maradok helyemen az utolsó pillanatig és azután golyót röpíték a koponyámba. Azt hiszem Göbbels is követni fogja példámot.

Krebs be is váltotta ígérését. Göbbels is követte példáját. Ami Weidling tábornokot illeti egyetlen pillanatig sem töprenghetett iyessmin. Nem akart öngyilkos lenni. Viszont azt sem akarta, hogy mások löjjeék agyon. Parancsot adott a Berlini védő csapatoknak: Aki akar és megteheti törjön ki Berlinből, a többiek tegyék le a fegyvert. Weidling már előzetesen a „többiek” kategóriájába sorozta önmagát.

De mi volt a „többiek” véleménye? Erre rávilágított az a tiszti megbeszélés, amint Weidling este fél 10-re hívott össze. Valamennyi törzstiszt meghívást kapott a megbeszélésre. Közöttük Weidling tábornok páncélos hadtestének tisztjei is, akikkel a legutóbbi napokig együtt dolgozott.

Weidling tábornok ismertette a helyzetet:

— Háromféle út áll előttünk: A további ellenállás, a kitörés és a fegyverletétel. A további ellenállás hiábavaló lenne. Kitörést megkísérelni még abban az esetben sem érdemes, ha az sikerülne, mert csak újabb terepszakba kerülünk. Megmarad számunkra a harmadik út...

A jelenlevő tisztek helyeselték Weidling felfogását. A tábornok még aznap éjszaka parancsot adott Teodor Duffing vezredesnek a 26. páncélosdivízió parancsnokának, hogy keresse fel az orosz főhadiszállást és parlamentéri minőségben közölje, hogy a német csapatok beszüntették a tüzelést.

Másnap reggel maga Weidling jelent meg Zsukov marsall előtt. Amikor kihallgatása során az újkancellári palota életének utolsó napjairól számolt be, megszűnt fegyverzettsége: Rövid ideig tartó, de annál hevesebb idegrohamot kapott. Képtelen volt ilyen idegállapotban személyesen elkészíteni a főtűtelnielküli megadásról szóló napiparancsot és Hans Refior ezredes a Berlini védő csapatok vezérkari tisztjét bízta meg a napiparancs elkészítésével. Így a történelmi okmányt ez a hatalmas növéssű, monoklis, mély barázdáktól szántott homlokú, nyugodt ember készítette el.

Ilyen körülmények között tette le a fegyvert a német főváros védelmével megbízott helyőrség.

### Elnémulnak a fegyverek

Május másodikán esős nap volt a német fővárosban. A lángokban álló palotákat azonban még a permetező eső sem tudta megmenteni. Alacsonyán járó felhőzet lebegett Berlin romjai felett, olyan alacsonyán járó felhőzet, amely csaknem érintette az utolsó me-

Kora reggel még folyt a harc. Későbbben az egyes utcakereszteződéseknél már nagy halmokban álltak a német katonák által beszolgáltatott fegyverek. Meg akartuk közelíteni a Reichstag épületét. Füstfelhőben állott.

A fegyverletétel első napja két ellentétes részből állt: Első felében még véres harcok folytak egyes utcákban, második felében szokatlan csend borult a városra. Egész délután Berlin utcáin bolyongtam. Német tisztek és közlegények ezrei vonultak el melletttem. Hihetetlenül boldogító érzés töltött el: Elértük háborús célunkat, amely egyben életcélunk is volt. Olyan nap volt ez, ami nem igen ismétlődik meg egy ember életében.

— Emlékszik még a pocsoljára? — kérdezte váratlanul kísérőm Saveljev kapitány.

— Milyen pocsoljára?  
— Amikor 1941-ben Kubinkánál álltunk az első vonalban, 62 kilométerre Moszkvától...

Egy melletttünk elhaladó orosz tisztcsoport ugyancsak emlékezésekkal volt elfoglalva.

— Emlékszel még?...  
Ez a mondatfoszlány jutott el fülembe. A tisztcsoport tagjai 1941-re, egy írógépgyár körül lefolyt ütközetre emlékeztek vissza.

„Emlékszel még?...” — visszhangzott a berlini utca ezeken a napokon, amikor a Szovjet Hadsereg tagjai már megérőben gondoltak vissza az elmúlt eseményekre. Leküzdhetetlen, kitűnő érzés volt Berlin összelőt és még füstölgő romjai között az első háborús esztendőket keserű dicsőségére visszaemlékezni. (Folytatjuk)

# SPORT

Ülést tartott a Nemzeti Bajnokság bizottsága

## Kisorsolták az A-liga mérkőzéseit

Mégis lejátszák a selejtezőket az AMMEFA és Sparta csapatai

Felemelik a B-liga létszámát

BUKAREST. A Nemzeti Bajnokság bizottságának tegnapi ülésén kisorsolták az A-liga mérkőzéseit. Eszerint a bajnokság augusztus 25-én, vagy szeptember elsején kezdődik.

Az ITA kisorsolt mérkőzéseit a következők:

Első forduló: ITA—Juventus Aradon.  
Második forduló: ITA—Szabadság, vagy Crisana CFR Aradon.

Harmadik forduló: Vasas, vagy Dermata—ITA Kolozsváron.

Negyedik forduló: ITA—UDR Aradon.

Ötödik forduló: CFR, vagy Politechnica—ITA Temesváron.

Hatodik forduló: ITA—Carnea Aradon.

Hetedik forduló: Ciocanel—ITA Bukarestben.

Nyolcadik forduló: ITA—Jiu Aradon.

Kilencedik forduló: CFR Turnu Severin—Craiova FC mérkőzés győztesével játszik az ITA, a győztes csapat otthonában.

Tizedik forduló: ITA—Universitatea, vagy Victoria Aradon.

Tizenegyedik forduló: Gloria CFR (Galati)—FC Prahova (Ploesti) győztesével mérkőzik az ITA a győztes csapat otthonában.

Tizenkettedik forduló: ITA—Karus, vagy Dermagan Aradon.

Tizenharmadik forduló: CFR—ITA Bukarestben.

A Nemzeti Bajnokság bizottságának ülésén felolvasták az AMMEFA és a Sparta táviratait, amelyben az aradi egyesületek közölték, hogy kiállnak a selejtező mérkőzésekre.

Eszerint mégis lejátszák az augusztus 11 és 18-ra kitűzött AMMEFA—Sparta selejtező mérkőzéseket a B-ligába való jutásért.

Bukarestből jelentik, hogy a Nemzeti Bajnokság bizottsága figyelmeztette a temesvári CFR és Politechnica egyesületeket, hogy amennyiben csapataik nem jelennek meg a kitűzött selejtező mérkőzésekre, úgy törlik őket és más városból neveznek ki, helyettük csapatokat, amelyek résztvesznek a Nemzeti Bajnokság küzdelmeiben.

Bukarestben egyébként azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a B-liga létszámát csoportonként tizenkét résztvevőre emelik.

### AZ ITA SZOMBATON DELUTÁN TEMESVÁRON JÁTSZIK

Az ITA szombat délután Temesváron játszik a Ripensia—Dara csapatával, amelyet, mint ismeretes, a januárban megtartott edzőmérkőzésen a textilgyári csapat 13:3 arányban legyőzött. Az ITA legjobb csapásával utazik át Temesvárra és bizonyos, hogy ismét nagy gólarányú győzelmet arat.

### AZ AMMEFA ÉS A SPARTA VÁRHATÓ ÖSSZEÁLLITÁSA A VASÁRNAPI SELEJTEZŐRE

Az AMMEFA és a Sparta játékosok egész hélen át folytatták edzéseiket Dobra, illetve Pinteá vezetésével. A várható csapatösszeállítások a következők: AMMEFA: Karanics — Sliva, Martin — Onishe, Pozsgay, Trói — Voicu, Pákozdi, Vékony, Sándor, Brațoiu. — SPARTA: Slavei I (Seprényi) — Belezna, Fried — Jivan, Pop, Moskó — Batrin, Horváth, Bócz, Slavei II, Turcus.

## Román Kommunista Párt aradmegyei szervezete

ARAD POLGÁRAI!  
Munkások, értelmiségiek, katonatisztek, katonák, tisztviselők, kisiparosok, kereskedők, háziasszonyok, ifjak!  
A Román Kommunista Párt arad megyei szervezete

## Nagy népgyűlésre

hív benneteket ma, pénteken, aug. 9-án, d. u. fél 5 órakor az OSP. (volt AAC) városligeti sport telepén, amelyen ismerteti a Román Kommunista Párt harcát a szabadságért és a demokráciáért, valamint a Párt állásfoglalását a parlamenti választásokkal kapcsolatban.

A népgyűlésen felszólalnak: RANGETZ JOZSEF, a román Kommunista Párt központi bizottságának tagja,

NISTOR GHEORGHE, BRAGEA MIHAI, ILICA MARIOARA

Eljen a Román Kommunista Párt Eljen a RKP központi bizottsága! Eljen a Demokrata Pártok Blokkjának választási győzelmel!

### TEMESVÁRON SZEREPELNEK AZ ARADI ATLETÁK SZOMBATON ÉS VASÁRNAP

Az országos ifjúsági bajnokság szombaton és vasárnap nyer lebonyolítást Temesváron. Aradról népes gárda vesz részt az érdekesnek ígérkező atlétikai versenyen. Az ITA részéről: Hejnaridh a dob- és Oneti az ugrószámokban indul. Kapás és Ács pedig a középtávúfutásban állnak rajthoz. A nők közül Pomlányi és Bakos a 200 és 400 méteres síkfutásban szerepelnek és Simonnal meg Kissel kiegészítve a stafétában rajtolnak. Az ITA ezeken kívül még 20 fiatal atlétát és atlétanőt visz át Temesvárra. A CFR részéről Oprean a rövidtávúfutó számokban versenyez. Sablói és Mocanu a dobószámokban, Stefanescu pedig ugyancsak a futószámokban. A Téba kitűnő női gárdája, Kaupert, Erzsébettel, Nésszel, Berával és Schmidttel az élén, az összes női számokban starthoz áll.

### AZ ASZTALI TENISZLIGA KÖZLEMÉNYE

Az asztali teniszliga bizottsága elhatározta, hogy technikai okokból a 23. augusztus kupa versenyét elhalasztja egy későbbi dátumra, amelyet később közölnék. Egyben felszólítják a sportfelelősöket, de különösen az ITA, Téba, CFR, Astra, Cukorgyár, Szabómunkások és Magántisztviselők Szindikátusa, Sparta egyesületeket, hogy játékosaikról névszerint és közelebbi adatokat tartalmazó jegyzőkönyvet készítsenek, melyet aláírva a legkésőbb augusztus 15-ig be kell nyújtani a ligának. Az asztali teniszliga rendszeres heti üléseit minden hétfőn 6 órakor tartja a Népi Sportszervezet helyiségében, város háza 74. sz. szobájában.

### MA EDZEST TART AZ ATE

Az ATE csapata ma, péntek délután 4 órai kezdettel a Gloria sporttelepen edzést tart.

### Forum mozi

Főadások: 3, 5, 7 és 9 órakor  
Deanna Durbin  
nagy sikerű magyartárgyú filmje  
Csattan a csók  
ROBERT CUMMINGS  
SZÓKE SZAKÁLI

### Hidessen a Jövőben

### URANIA

Előadások: 3, 5, 7, 9  
Szenzációs zenés komédia. CSORTOS GYULA legnagyobb szerepében. Erdélyi Mici, Jávor Pál, Kabos Gyula, Fenyvessy Éva, Haraszti Mici felléptével. Jegyelővétele

SAVOY  
Előadások: fél 4, fél 6, fél 8, fél 10  
Ma, premier! — Csak öt napig!  
Hippolyt, a lakáj



# „Tovább harcolunk iskolánk belső szellemének átalakításáért”

Fontos megvalósításokról és további tervekről számolt be az MNSz. kolozsvári tanügyi értekezlete

KOLOZSVÁR. A Magyar Népi Szövetség országos tanügyi értekezlete hétfőn reggel 9 órakor kezdődött ünnepélyes keretek között az MNSz központi székházának nagy tanácstermében. Az ünnepélyes megnyitón közel száz kiküldött jelent meg. Aradot dr. Bertha Nándor főgimnáziumi igazgató, Killin Sándor, Aradmegye tanfelügyelője és dr. Blédy Géza tanár képviselik az értekezleten.

Az MNSz. tanügyi bizottsága nevében Felszeghy Ödön dr. üdvözölte a megjelenteket, majd Balogh Edgár emelkedett szószárra.

— Egy év után megállapíthatjuk, hogy iskolahálózatunkat biztosítottuk és a magyar gyermekek szerette az országban anyanyelvükön tanulhatnak — mondotta Balogh Edgár. — A reakció minden mesterkedése ellenére sikerült, ha nem is tökéletesen, besorolítani a magyar tanzemélyzetet és rengeteg nélkülözés és szenvedés után kinttartani részükre az őket joggal megillető fizetést. Nem mondhatjuk azonban azt, hogy ezzel minden megoldottunk. Számítatlan elintézendő kérdés van még hátra. Túl a sérelmeken és az elintézendő kényes kérdéseken tovább kell küzdenünk most már iskolánk belső szellemének átalakításáért. Nem ismerünk és nem is ismerhetünk megalkuvást a reakció elleni küzdelemben, sem a magunk soraiban, sem a magunk soraín kívül és éppen ezért van reményünk a még fennálló sérelmek teljes kiküszöbölésére.

Balogh Edgár a továbbiakban a demokráciának iskoláinkkal szembeni követelményeire mutatott rá, majd rámutatott arra, hogy egyik legelső követelmény szakiskolai hálózatunk kiépítése. Utalt arra, hogy sokan teljesen függetleníteni akarják az államtól a magyar iskolákat, és kérdését, holott az MNSz politikája az volt és ma is, hogy iskoláinkat mint az állam adófizető polgárainak az iskoláit az állomnak kell ellátania. Mi tehát nem vagyunk hívei semmiféle elküszöbölésnek, vagy sovínizmusnak román részről sem, ha ugyanakkor ragaszkodnak ahhoz, hogy a magyar iskolágyűkeket az óvodától az egyetemig és a miniszteriumi munkahelyekig a mi demokrácia magyar embernek intézzék — mondotta.

Ezután a szónok a magyar szakiskolák kérdésére tért ki. Rámutozott arra, hogy mezőgazdasági főiskoláink felállítására, amely összefüggésben áll egész iskolázatlansunkkal, tovább semmi körülmények között sem halasztható.

Balogh Edgár mély hatást kiváltó beszéde után a jelentésekre került a sor, amelyek sorozatát Kelemen Béla dr. a Bolyai Tudományegyetem működéséről szóló beszámolójával nyitotta meg. A jelentés, rámutatott arra, hogy másfél évtől működés után az egyetem az erdélyi magyarosság büszkeségévé vált, azonban fokozottabb támogatásra van szükség, hogy a hiányokat pótolhassák. Nagy István, az újonnan felállított Állami Magyar Zene- és Színművészeti Főiskola igazgatója bejelentette, hogy az új főiskola első és legnagyobb feladata komoly zenei műveltségű zenetanárok képzése. Azzal a kérészel fordult a magyar iskolákhoz, hogy a kiváló zenei lehetőségeket mindenünnen irányítsák az új főiskolára. Nagy István előadásának kiegészítéseképpen Kiss Béla dr. a százhuszonhétéves Kolozsvári Zene-konzervatóriumi Egyesület zeneiskolájának súlyos anyagi helyzetére mutatott rá. A hozzászólók a magyar népi zenekultúra fejlesztése érdekében szükségesnek tartották más városokban is a közép- és magy. zeneiskolák létesítését. Kós Károly, a neves író megrázó előadásban ismertette a felsőoktatás magyar mezőgazdasági oktatás súlyos helyzetét. Az országos tanügyi értekezlet ünnepélyesen kimondotta, hogy a magyar mezőgazdasági főiskola létesítésének rendezését első és legfontosabb ügyének tekinti és felkéri a Magyar Népi Szövetséget, hogy ezt az ügyet az egész magyar tanügyi nevében a legérősebben képviselje. Czikéli Ernő géneszmérnök a Székelyföld iparosításával kapcsolatosan rávilágított a székely műgye-

tem felállításának elengedhetetlen történelmi szükségességére. Végül Szolnay Sándor festőművész lett jelentést, rámutatván arra, hogy jelenleg a magyar tanfelügyelő iskolákban létező 65 rajztanári katedrán mindössze 23 diplomás rajztanár tanít és az utánpótlás teljesen hiányzik. Szolnay javaslata szerint Kolozsváron egy közös román és magyar tanfelügyelő állami képző-művészeti főiskolára van szükség.

A hozzászólások során az az egyetemes óhaj domborodott ki, hogy a romániai

magyar iskolágyűke kapjanak biztosítást egy külön nemzetiségi közoktatásügyi törvény alapján, amelynek szövegét az MNSz és a magyar egyházak kiküldöttjei már a múlt évben megárgyalták a kormánytényezőkkel, a szóba is állandóan sürgetik törvénytervezés emelését. Az elemi iskolák és óvodák helyzetéről Káli Sándor és Lőrinczy Ferenc főtanfelügyelők tartottak részletes beszámolót, míg az iskolaszékek feladatait Kelemen József ismertette. Ezzel az értekezlet első napja befejeződött.

## A román írók szövetsége is megemlékezett Petőfiről

BUKAREST. A Román Írók Szövetsége (Societatea Scriitorilor Romani) Petőfi halálának évfordulója alkalmából ünnepséget rendezett, amelyen a Romániai Magyar Írók Szövetsége részéről Méliusz József is részt vett. Méliusz nagyobb beszédben méltatta a halhatatlan magyar költő jelentőségét és rámutatott arra, hogy a magyar nép kigyógyulva a múlt hibáiból, újból kész arra, hogy békében és megértésben éljen a vele együttélő népekkel. A haladó demokrácia szellemében a magyar nép elfogadja a feléje nyújtott baráti kezét.

## A háború szerencsétlenségét az ifjúság egységének hiánya okozta

# A Demokrata Pártok Blokkjához tartozó ifjúság felkészült a brassói kongresszusra

Lelkes hangulatú nagygyűlés a Kulturpalotában

Augusztus 6-án a Demokrata Pártok Blokkjába tartozó ifjúság nagygyűlést tartott, amelyen a brassói, augusztus 10-i országos ifjúsági kongresszusra készülő aradi kiküldöttek ismertették Arad ifjúsága előtt az alakulófélben lévő Románia, Demokratikus Ifjúsági Szövetség célkitűzéseit. A népes gyűlést Petrisor Ilie, a Demokrata Pártok Blokkja aradmegyei ifjúsági választási bizottságának elnöke nyitotta meg, aki ismertette a brassói kongresszus jelentőségét a jövőjének formálása az ifjúság kezében van — mondotta a szónok. — Harcolunk egy jobb és békésebb jövőért. Vicol Emilian, a Szaktanács ifjúsági felelőse ismertette az ifjúság munkásság harcait a termelés fokozásáért és kötelezettségeit a termelés további fokozása érdekében. Raftu Gheorghe hadnagy a demokrata román hadsereg üdvözlését tolmácsolta. A hadsereg ifjúsága egységesen áll Románia demokratikus ifjúsága mellett és a Demokratikus Ifjúsági Szövetség részének tekinti magát. A hadsereg együtt ünnepel a munkás-

sággal és váll-váll mellett küzd vele az ország demokratizálásáért. Ceches Tiberiu a Demokrata Pártok Blokkjának nevében az elmúlt harc nehézségeire és a további küzdelem szükségességére emlékezett. Nem akarunk többé háború! Ezért együtt kell küzdenünk a független és demokratikus Romániáért. Tatu Virgil, a Népi Sportszervezet képviselője a demokrata ifjúság közös harcának szükségességéről beszélt. A sportoló ifjúság mindig a demokratikus harc élén állt és támogatta dr. Groza Péter kormányát. A Népi Sportszervezet azért harcol, hogy minden sport a népi ifjúság szolgálatában álljon. Petrisor Ilie, a Nemzeti Liberális Ifjúsági Szervezet (Ta'arescu) nevében ismertette a Tatarescu-csoport kiválásának óhajt a régi Brătianu-féle Liberális Pártból. A jobbóldali reakció szolgálatában — mondotta a szónok — ezért az ifjúság kötelessége harcolni ellene. Amíg ebben az országban éheznek is vannak — mondotta — ne hangsúlyozzunk a kávéházak a naplóoktól, ez a célja a nemzeti liberális ifjúságnak. Nicu Marian, a Szocialista Ifjúsági Szö-

vettség kiküldöttje megállapította, hogy a múlt háború szerencsétlenségét az ifjúság egységének hiánya okozta. A háborús bajkeverők mesterkedéseivel az ifjúság egységfrontját kell szembeállítani. Toader Petre, a Haladó Ifjúság megyei bizottságának titkára a reakció háborús mesterkedéseit leplezte le. A továbbiakban ismertette a Haladó Ifjúság, az Ifjúmunkásság ércsapatának eredményes küzdelmét az ország anyagi és szellemi újjáépítése érdekében. A haladó ifjak újjáépítési és mezőgazdasági szerszámjavító brigádokat szerveztek, kultúrcsapatokkal járultak hozzá a nép művelődési színvonalának emeléséhez, frásztudatlan iskolákat szerveztek. A román demokrata ifjúság jugoszláviai Fítimon Sárberől elnevezett újjáépítő-brigádjának parancsnoka az aradi Mocuța Petre, Végül Popa, a demokratikus ifjúsági kongresszust előkészítő bizottság tagja szólt fel. Minden társadalmi erő a szervezethez van — mondotta a szónok. — Az ifjúság legszervezettebb legönfoglaltabb rétege, az Ifjúmunkásság mellé felzárkózzék a demokratikus ifjúság többi rétege is, szilárd alapot alkotva a király és Groza körül akik elsőnek léptek fel Románia történetében az ifjúság jóságáért. A gyűlés lelkes hangulatban egy háborúzi javaslat megvitatásával ért véget.

## A választási küzdelem kimagasló politikai eseménye lesz a Román Kommunista Párt aradi fagozatának mai népgyűlése

Az egyre élénkebbé váló választási hadjárat során ma délután a romániai demokrácia ércsapatja, a Román Kommunista Párt aradmegyei szervezete tart nagyszabású népgyűlést fél öt órai kezdettel a Városliget melletti volt AAC-pályán. A nagygyűlés keretében részletesen ismeretük a párt állásfoglalását a küzdelemben álló választásokkal kapcsolatosan és visszajelentést vettek a pártnak a demokrácia érdekében folytatott küzdelmeire. A nagygyűlés kiemelkedő eseménye Rangetz Józsefnek, a régi demokrata harcosnak, a Román Kommunista Párt központi bizottsági tagjának a felszólalása. Rangetz aradi származású és tevékenysége a nép szabadságjogai érdekében közismert Arad lakossága körében. A Kommunista Párt június hónapban megtartott kulturpalotai gyűlésén is jelen volt és akkor minden kétséget kizáróan körvonalazta a párt érdekeit az augusztus 23-i történelmi aktyus megreemtése körül. Rangetz József felszólalása elé feszült érdeklődéssel

tekint Arad demokrata lakossága. A nagygyűlés a széles demokrata néprétegek minden kérdésével foglalkozik majd és szónokai is ennek megfelelően minden társadalmi réteget képviselnek. Rangetz felszólalásán kívül Nistor Gheorghe, megyei tanfelügyelő, Bragea Mihai, kisjenői földműves és Illica Marioara, a CAM tisztviselőnője beszélnek. A kereskedők, iparosok, köz- és magánalkalmazottak problémáit épügy érintik majd, mint a munkásság és a földművestömegek időszerű kérdéseit. Arad életének kimagasló eseménye a Román Kommunista Párt aradmegyei szervezetének ma délutáni népgyűlése, amelyre társadalmi különbségre és nemre való tekintet nélkül zárt tömegekben vonul fel a demokrata közvélemény.

## Dr. Luttwák Emánuel hazaérkezett, újból rendel

Str. Horia 4. 2533

## Puderflebzsek

(puderdoboz) KÉSZÍTÉSE és NAGYBANI ELADÁSA Giuhjar (gépi vésés) vállalkunk. ALBERT, vésnöki műintézet, Str. Blanduzjei 20. 2499

### Royal Mozi

Telefon 19-33  
Előadások: 3, 5, 7 és 9 kor a kertben  
Vasárnap 11,30. kor matiné  
Ma egy kacagató zenés vígjáték!  
**Cimzett ismeretlen**  
Agai Irén — Kabos Gyula  
Ráday Imre — Góth Sándor alakításával

### Corso Mozi

Előadások: 3, 5, 7, 9  
Telefon 23-64  
A francia filmgyártás remeke. — A szépség, a fiatalág, a szerelem gyönyörű éposza:  
**Boldog idők**  
PIERRE RICHARD WIL LM, JULIETTE FABEE

### A R O kertmozi

Előadások 3, 5, 7 és este 9-kor a kertben  
Szerdától a legnagyobb amerikai film a kópival, fantasztikus kiállítás, fülbema zene, tánc  
**Te vagy a legszebb**  
FRED ASTAIR és RITA HAYWORTH

# Hírek

## ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Strelkovsky Emineşu utca 1. Suciu Iosca utca és Ferdinand király út arok.

— OTTHON-AVATÁS A NÉPVÉDEL-EM II-İK KERÜLETÉBEN. Szombat délután 5 órakeretében kerül elő a Népvédelem II-ik kerületi szervezete napközi otthonát a Süveg-ért óvoda helyiségében. Kérjük a közönség minél nagyobb számban való részvételét.

— AZ MNSZ TIZEDIK KERÜLETÉ vasárnap délután 5 órakeretében tart a szigmondházi MNSZ székében.

— AZ ÉLELMEZÉSI SZINDIKÁTUS felszólítja tagjait, hogy a hátralékos tagdíjakat fizessék ki a legsürgősebben. Ellenkező esetben a hátralékosokat törlik a szindikátus taglistájáról.

— AZ MNSZ SAJTÓ ÉS PROPAGANDABIZOTTSÁGA szombaton 5 órakeretében tart a szervezet központi székében. Kérjük a tagok pontos megjelenését.

— TIHANYI VILÁGATTRAKCIÓJA A KULTURPALOTÁBAN. Tihanyi, a nagynevű budapesti bűvész és illuzionista jött el romániai turnéja során Aradra, hogy rendkívüli képességeivel elkápráztassa és bámulatba ejtse a közönséget. Tihanyi bejárta az egész világot és Délamerikában, Északamerikában, továbbá Európa nagy metropolisaiban, így Londonban és Párisban is mint világattrakcióról, a legnagyobb lelkesedéssel hangján írta a sajtó. A bűvészet, illúzió, magia és telepátia legmagasabb iskoláját képviseli Tihanyi, aki a csodák sorozatát varázsolja a színpadra dús és változatos műsora során. Komoly színpadi felkészültséggel, nagyvonalú és hatásos díszletekkel és kellékekkel, valamint teljes társulatával jött Aradra Tihanyi mester, aki a budapesti Royal Revü legnagyobb attrakciója volt.

— A BOROSSEBESI RÓMAI KATOLIKUS EGYZHÁZKÖZSÉG kántorának állására pályázatot hirdet. Javadalmazás állami fizetés, 8 hold szántóföld, négy szobás lakás, véleményes kerttel, 10 köbméter téglafelülvágya, házassálla és stola Róm. Kat. Egyházközség, S. J. Arad, 2535.

— AZ ARADI FÖLDIGÉNYLŐK FIGYELMÉBE. Az Aradvárosi Földreform Bizottság közli az érdekeltekkel, hogy augusztus tizenkettediktől kezdve megkezdődik az aradi földjogosultak helyzetének felülvizsgálását a város háza nagytermében a következő sorrendben: augusztus 12-én hétfőn: belváros, 13-án keddén: Pernyáva, 14-én szerdán: Zsigmondháza, 19-én hétfőn: Sága, 21-én szerdán Moszócy telep, 22-én csütörtökön és másnap Gáj, 26-án és 28-án Mikelaka, 29-én Buzsák. Minden jogosult hozza magával összes iratait. A rokkantak hozzák magukkal az osztályozást tartalmazó jegyzőkönyvet, míg az özvegyek nyugdíjajazási iratukat.

— A RENDŐRSÉG FELHÍVÁSA. Az aradi rendőrség felhívja mindazokat, akikről 1944-ben és 1945-ben gépszíjat loptak, hogy jelentkezzenek Mester komiszárnál reggel 8-10 óra között a 30-as szobában.

— HALÁLOZÁS. Özv. Keresztury Gyuláné 74 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése szombaton délután 6 órakeretében a Felsőtemető halot'asházából.

— A HARMADIK KERÜLETI MNSZ vasárnap, 11-én délután 4 órakeretében tartó üggyűlést a székben szemben lévő Böhrer-udvarban, S. r. Capitan Ignai 19-21. A műsorral egybekötött gyűlés után tánc. Bülfé, Belépés díjtalan. Mindenkit szívesen lát a vezetőség.

## Molotov a külügyminiszteri értekezlet álláspontjára helyezkedik a szavazatarány kérdésében

PÁRIS. Molotov szovjet külügyminiszter a békekonzferencia tegnapi plenáris ülésén a többek között még a következőket mondotta:

— A Szovjetunió nem járulhat hozzá az ügyrendi bizottság döntéséhez, amely a kétharmados szótöbbség mellett az egyszerű szavazattöbbséget is figyelembe veszi az ajánlásoknál. A szovjet küldöttség kéri, hogy az ügyrendi bizottság döntését hatálytalanítsák.

— A négy külügyminiszter döntését egyhangúan hozta meg, kívánatos tehát, hogy az ügyrendi bizottság úgy határozzon: vegye tekintetbe a kétharmados szavazattöbbséget, miután ez felel meg a reális helyzetnek.

— Az egyszerű szavazattöbbséggel

egy bizottságnak is módjában lenne az ajánlásokra ilyen ajánlásokat pedig nem lehet figyelembe venni.

Molotov szovjet külügyminiszter ezután hangsúlyozta, hogy a brit és az amerikai bizottságok összefogtak, hogy döntésüket keresztülvigyék. A Szovjetunió előtt volt a közös ellenség elleni harcban és ez jogot ad arra, hogy a nemzetközi kérdésekben is felelősséget vállaljon.

Beszédének befejezésekor Molotov szovjet külügyminiszter kérte, hogy az ügyrendi bizottság döntését vessék el és fogadják el a külügyminiszterek értekezletének határozatát, amely a kétharmados szavazattöbbségre vonatkozik.

Amíg Molotov beszédét francia nyelvre fordították, a brit küldöttség elhagyta a termet, hogy a követendő eljárásról tanácskozzék.

## Rendőrségi vizsgálat folyik az aradi strandbotrány ügyében

Az idei strandszezónak is volt már botránya: tegnapelőtt délután Buschi Emilné, Buschi Emil aradi órák és ékszerész felesége a strand egyik padján végigfeküdvé pihent. Két fürdőző ingerült hangon arra kérte: keljen fel, hogy ők is leülhessenek. Buschiné a kérésnek nem tett eleget, mire az idősebb ember a szolgálatos rendőr segítségét vette igénybe, aki fel is szólította Buschinét, hogy adjon helyet másoknak is a padon. Buschiné a felszólításnak nem tett eleget, mire az idősebb ember fel akarta fordítani a padot, míg a szolgálatos rendőr megfogta az úriasszony lábát és lehúta onnan. Buschiné ekkor felugrott és felháborodásában tettleg inzultálta a rendőrt. Utána az ügynek folytatása volt a rendőrségen, ahol kihallgatták Buschinét, aki azt vallotta,

hogy rosszullet fogta el, azért feküdt végig a padon. Szerinte a szolgálatos rendőr goromba volt.

Truti Petru szolgálatos rendőr azt vallotta, hogy ő kötelességét teljesítette, miután a strandfürdő szabályrendelete értelmében senkinek sem szabad a padon végigfeküdni. Truti közrendőr azt állította a kihallgatás során, hogy ő udvarias hangot használt.

A botrány ügyében a rendőrség megbizdította a tanúkihallgatásokat és az eddigi meghallgatott tanúk a kötelességüket teljesítő közrendőr mellett vallottak, azt állítva, hogy Buschiné makacs módon ellenszegült.

A tanúkihallgatások még nem értek befejezést és a strandbotrány ügye így még nem tisztázódhatott.

## Idegenellenőrzés

Az MNSZ országos vezetősége felhívja az érdekelteket, hogy aug. 15-ig jelentkezzenek az aradi rendőrség idegenellenőrzési osztyán, második emelet, 44. számú szobában, minden személyi okmányukkal egy fényképpel, 2000 lejés illetékekkel egy 200 lejés okmánybélveggel. Mindenkit idegennek számít, akinek nincs kezében érvé-

nyes román dilompolgársági bizonyítvány, tehát az is idegen, akik kérték ugyan a román állampolgárság elismerését, utólagos bejegyzés, vagy honosítás útján, de még nem kapták meg. Nem jelentkezés esetén az illetők súlyos büntetésnek teszik ki magukat.

## Bukarestben működő dollárhamisító nyomdát leplezett le a nagyváradi rendőrség

A nagyváradi állami rendőrség két detektívje bravúros nyomozással leplezett le egy bukaresti dollárhamisító társaságot, amely után négy ország rendőrsége kutatott.

Az elmúlt héten a nagyváradi rendőrség nagyszabású razziat tartott, amelynek során a rendőrség két detektívje — Koppány László és Gheeta Gheorghe — az Astoria szállodában az igazoltatások során felfigyeltek egy magát szabályszerű okmányokkal Wlahos Aspis Alexandru mérnök néven igazoló személyre. A detektívek gyanúja nem volt alaptalan: a bukaresti mérnöknel egy borítékot találtak, amelyben 3700 dollár volt. A nyomozóknak a hajbajutott mérnök nyomában kétezer dollárt ajánlott fel hallgatási díjként és miután ajánlata visszautasításra talált, az egész összeget odanyújtotta: „A maguké! Engem pedig hagy-

janak futni”. Természetesen a bukaresti mérnök a rendőrségre került, ahol nyomban megállapították, hogy a dollárok hamisak: a pénzekről hiányzik a vízjel és az alakrajzokat grafitceruzával retusálták. Ezen felfedezés után a rendőrség vállaltára vette Wlahos Aspis Alexandrut, aki azt vallotta, hogy a hamis dollárokat egy Zlotyover nevű lenggeltől vette spekulációra. A mérnök ezután közölte a rendőrséggel azoknak a váradiaknak nevét, akikkel állandó „üzleti” összeköttetésben volt. A megnevezett személyeket egymásután állították elő a nagyváradi rendőrségre, ahol a terhelő adatok súlya alatt bevallották mindent és már csak az volt hátra: kideríteni hol gyártják a hamis pénzeket. A bukaresti mérnök egyre zavarosabban védekezett, majd megtörtén bevallotta, hogy ő maga gyártja Bukarestben, Belvedere ucca 5 számú

házángk manzard szobájában. A nagyváradi rendőrség két detektívje ezután Bukarestbe kísérte Wlahos Aspis Alexandrut és a fővárosi rendőrséggel karöltve folytatták le a vizsgálatot. A jelzett házában a pénzhamisító nyomdát valóban megtalálták. A hamispénz-gyártó nyomda éppen üzemben volt, tettenérték Rostacer Vasile cinkografust, aki éppen a kliséket készített a nyomda részére. A nyomdatámasz átkutatása során nagymennyiségű félleg kész 15, 20, 50 és 100 dolláros bankjegyek kerültek elő. A nagyváradi detektív felfedezte Wlahos Aspis Alexandru mérnöki oklevelének kliséjét is, tehát kiderült, hogy a Bukaresti dollárhamisító álmérnök.

A nagyszabású dollárhamisítási ügyben a vizsgálat tovább folyik.

— UJ PARANCSNOK AZ ARADI REPULOTÉREN. Két nappal ezelőtt Aradra érkezett Burduchi az új repülőtérparancsnok. Burduchi Bukarestből jött és már át is vette hivatalát. Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy a TARS menetjegy és információs irodája átköltöztött az aradi Fehér Kereszt szállodába.

## Apróhirdetés

- ÖZV. NASCHAUER Rozália elvesztette iratát pénzzel. Becsületes megtaláló a pénzt megtarthatja, az iratokat küldje a kiadóba, vagy címére. 7397
- ALLÁST keres szobainas, bármilyen házimunkát elvégez. Címekét a kiadóba. 7404
- ELADÓ egy darab 4 tonnás Fuchs-Budapest gértmányú, jókarban lévő hidmérleg. Értekezni Szalontán, Pinteá Mihálynál, Reg. Ferdinand 58. 7405
- ELADÓ két bicikli 16 karban. Restaurant Central, Alexandri 2. 7421
- TÖKÉLETES villanyszerelések és javítások „Electrica” cégnél, Metianu 6. telefon 13-20. 7387
- MEGRIZHATÓ kocsist lakással alkalmazunk. Egyesült Szikvizsgáló, Episcopiei 16. szám. 7406
- KILENCES harisnyakó gép eladó. Cím a kiadóban. 7413
- ELVESZETT egy fekete kékításka. Megtaláló a pénzt megtarthatja, kéretik az iratokat és okmányokat visszaszolgáltatni. Özv. Budur Rafaelné, Calea Sa-guna 180, vagy Bul. Regina Maria 8. házmeztérnél. 7409
- ALKALMAZOK kiszolgáló pincérleányt fizetéssel, teljes ellátással és százalékkal. Restaurant Central, Alexandri 2. 7410
- ELADÓ Gyorokon 4 hold szőlő természet és kolnával. Restaurant Central, Alexandri 2. 7411
- ÖNÁLLÓ épüle'asztalos munkát keres. Vidékre is megy. Ambrus, Gyorok 172. 7412
- MOSÁST, vasalást, takarítást vállalk. Címekét a kiadóba kérek. 7414
- KOMBINÁLT szobahúr, pianó, rádió és festett hálószoba eladó. Cím Reclamában, Emineşu 4. 7419
- FESETT kombinált szobabutor eladó. Str. Episcopul Radu 5. 7418
- ÜGYES, megbízható bejárónőt keresek. Cím a kiadóban. 7420
- JÓIFŐZŐ mindenest' azonnalra felveszek. Mandl Emineşu 15. üzletben. 7415



Pénteken és szombaton 6 órakeretében Szökik az asszony. Vasárnap délelőtt 11 órakeretében: Csókos asszony. Operett, olcsó helyekkel. Vasárnap d. u. 3 és 6 órakeretében: Szökik az asszony. Nagyoperett. Este 9 órakeretében: „Művészet”. A román-magyar együttműködés büszke felépése.

PRESA DEMOCRATA.

## Szombaton, aug. 10-én az U. F. A. R. táncestéjyt rendez

a Greceanu ucca 6 szám alatti kerthelyiségében. Képző zene, egyszerű büffé. 2537